Reide, Reide, Geili!

Ride and Ride the Pony!

for SATB chorus,
coconut, & woodblock

Pennsylvania Dutch Folk Song
As sung by the Amish communities in Holmes County, OH

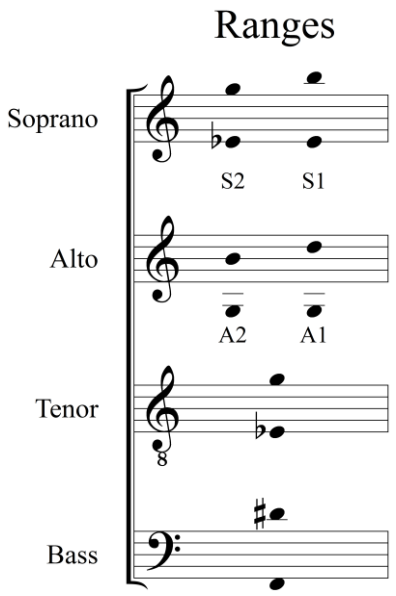
Arranged by

Mark D. Templeton

Mark Templeton choral music

© 2015 by Mark Templeton at www.MTchoralmusic.com

Reide, Reide, Geili! (Ride and Ride the Pony!) is a Pennsylvania Dutch folk song. The Pennsylvania Dutch were Germans who migrated to America during the eighteenth and nineteenth centuries. They brought with them their culture, religions, music, and cooking! The Pennsylvania Dutch language is still spoken by the Amish, the religious sect mostly known for their horses and buggies and their eighteenth century way of life. There are many different tunes associated with *Reide, Reide, Geili!* The song has taken on a life of its own reflecting the lives of the Amish who still sing it, and the melody and text can differ from community to community. The particular tune used for this arrangement comes from Holmes County, Ohio and is similar to the English nursery rhyme, *Ring Around the Rosie*. Amish parents and grandparents will sing this rhyme while bouncing their toddlers on their knee. The bouncing is to imitate a horseback ride as the song begins. At the end of each verse, the adult suddenly drops their leg to imitate the child falling off the horse. The child falls to the floor amidst a peal of laughter. The song can be sung in either Pennsylvania Dutch or in English (written underneath the Dutch). This unique arrangement will lift your audience's spirits as they are reminded of the songs of their youth, and your singers will enjoy its high energy and pulsating rhythms!



A coconut is to be used to imitate the sound of horse hooves. Follow the steps below to create the coconut instrument:

1. Buy a coconut!
2. Split the coconut in half.
3. Drain the milk and clean out the fruit.
4. Use the two halves to clap together.

Many singers will be reminded of the British comedy film, *Monty Python and the Holy Grail*!

The Language:

The "Dutch" term is actually a mispronunciation of the word, "Deitsch" or "Deutsch" and has no connotation to the people of the Netherlands. The Pennsylvania "German" language was heavily influenced by the melting pot of languages in the Mid-Atlantic region, mainly Scotts and English. Over time, this language took on its own dialect and is now very different from its ancestral German. During the nineteenth century, the language was widely spoken by the citizens of Pennsylvania but almost died off by the middle of the twentieth century. The language is now preserved only through the Amish. During the first part of the twentieth century, there were a few attempts to formalize the spelling and pronunciation of the language, and there are now two competing models. One model follows the rules of American English, the other follows the rules of Standard German.

The pronunciation guide used below is taken from Don Yoder's
Songs Along the Mahantongo, Pennsylvania Dutch Songs, 1951.

Accented Short Vowels	
Symbol	*Sound*
a	like English *o* in *got*
ae	like English *a* in *hat*
e	like English *e* in *get*
i	like English *i* in *fit*
o	like English *u* in *cut*
u	like English *oo* in *foot*

Accented Long Vowels	
Symbol	*Sound*
aa or aah	like English *au* in *father*
ee or eh	like English *ai* in *sail*
ie or ieh	like English *ie* in *believe*
oo or oh	like English *oa* in *boat*
uh	like English *oo* in *moon*

Accented Diphthongs	
Symbol	*Sound*
au	like English ou in house
ei	like English *ei* in *height*
oi	like English *oy* in *boy*

Unaccented Vowels	
Symbol	*Sound*
e	like English *a* in *about*
i	like English *y* in *pity*
er	like English *a* in *father* Bruder: *brother*

Consonants	
Symbol	*Sound*
b	At the beginning of words, like English *b* in *bite*. In the middle of words, this sound becomes softer, almost like the *pp* in *apple*. At the end of words, it is pronounced like English *p* in *stop*.
bb	like English *bb* in *bubble*
ch	like German *ch* in *Bach*
d	At the beginning of words like English *d* in *do*. In the middle of words, this sound becomes softer almost like English *tt* in *better*. At the end of words, it is pronounced like English *t* in *sat*
f	like English *f* in *field*
g	At the beginning of words, like English *g* in *get*. At the end of words, like English *k* in *bark* (weeg: *road*)
h	like English *h* in *house*
k	like English *c* in *cold*
l	like English *l* in *light*
m	like English *m* in *mine*
n	like English *n* in *not*
ng	Always like English *ng* in *singer* (never as in *finger*)
p	like English *p* in *penny*
r	like English *r* in *red*, but rolled once.
s or ss	Always voiceless, like English *s* in s*i*x, or *ss* in *miss*.
sch	like English *sh* in *ship*
tsch	like English *ch* in *church*
t	like English *t* in *teacher*
v	like English *f* in *field*
w or ww	like English *v* in *volt*
x	like English *x* in *six*
y	like English *y* in *yes*
z	like English *ts* in *rats*

for Bradford Chase and the Wellington High School Chorus, Wellington, Florida

Reide, Reide, Geili!

(Ride and Ride the Pony!)

for SATB chorus, Coconut, & Woodblock

Pennsylvania Dutch Nursery Rhyme
From the Amish communities in Holmes County, Ohio

Arranged by Mark D. Templeton (b. 1974)

With Energy! ♩. = 60 or ♪. = 120

Coconut

Woodblock

Percussion continues

5

f *(3+3+2+2+2)*

S: Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

A: Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

8

S: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

A: gei - le, gei - le, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

11

(3+3+3+3) *f* *(3+3+2+2+2)*

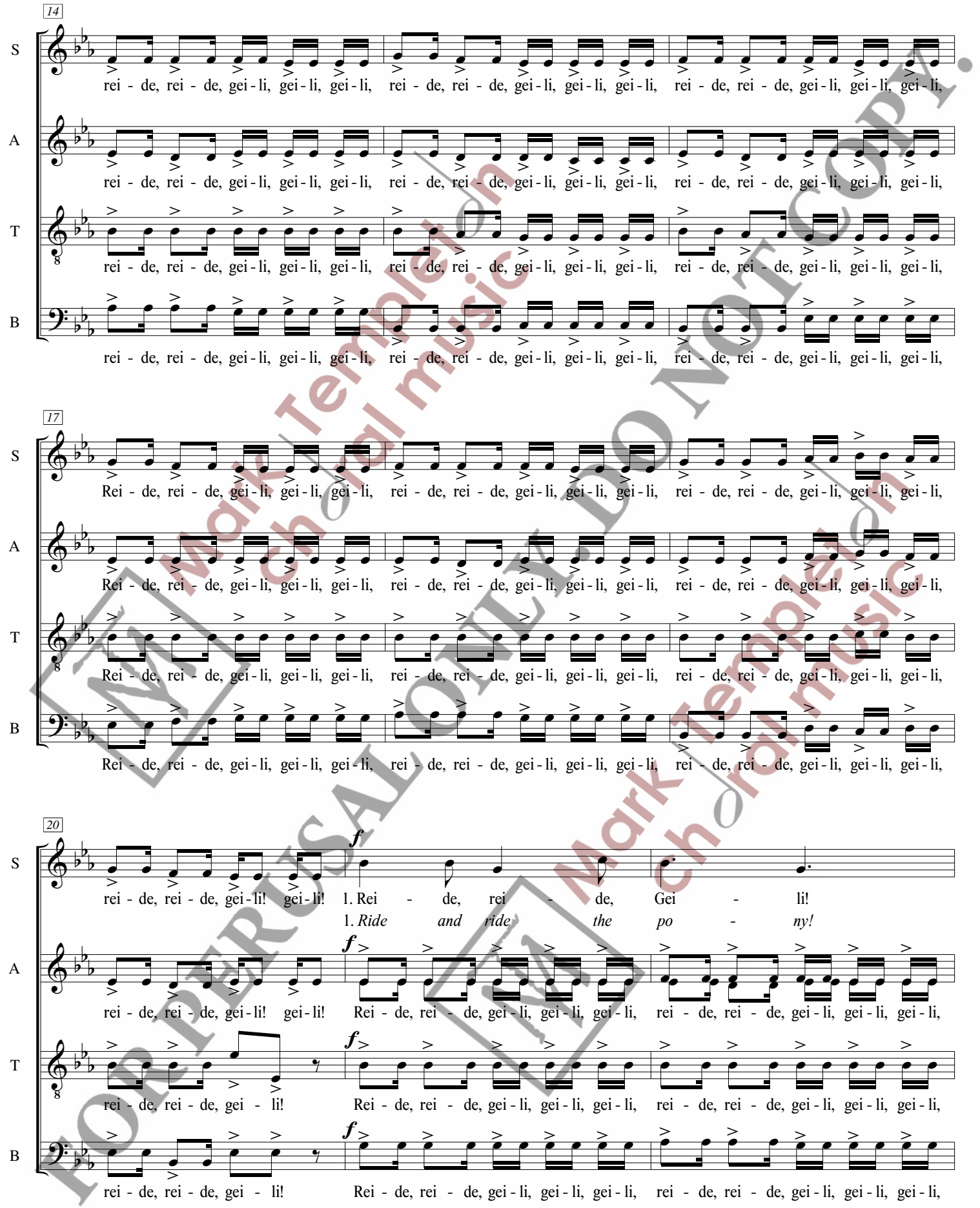
S: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

A: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

T: Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

B: Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

© 2015 by Mark Templeton / www.MTchoralmusic.com



Mark Templeton choral music
FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.

23

S: Al - le schtunn en Mei - li; Geht's iw - wer der
Ev - 'ry hour a mile; Jumps o - ver the

A: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

T: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

B: Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

26

Spoken words sliding down

S: Schtum - be, Fallt's Bobb - 'li nun - ner!
tree stump, Down falls the ba - by!

A: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li! gei - li!

T: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li!

B: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li!

29

mf

S: oo ah oo ah

A: oo ah oo ah

T: 2. Rei - de, rei - de, Gei - li! Al - le schtunn en Mei - li; Mar - ri - ye wel - le mer Haw - wer dre - sche,
2. Ride and ride the po - ny! Ev - 'ry hour a mile; In - to the fields to - mor - row morn - in',

B: 2. Rei - de, rei - de, Gei - li! Al - le schtunn en Mei - li; Mar - ri - ye wel - le mer Haw - wer dre - sche,
2. Ride and ride the po - ny! Ev - 'ry hour a mile; In - to the fields to - mor - row morn - in',

Mark Templeton choral music
FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.

35

S: mp mf rei-de, rei-de,

A: Rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li, gei-li,

Spoken words sliding down

T: mp mf Kann des Gei-li Haw-wer fres-se! Rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li,

Then the po-ny can munch his corn!

B: mp mf gei-li, gei-li, Kann des Gei-li Haw-wer fres-se! Rei-de, rei-de,

Then the po-ny can munch his corn!

35

Coc.

Wb.

Percussion rests

41

S: f ff rit. Rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li! (*neigh*)

Make the sound of a horse's neigh.

A: f gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, rei-de, gei-li! Rei-de, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li! (*neigh*)

Make the sound of a horse's snort.

T: f ff Rei-de, rei-de, rei-de, rei-de, gei-li! (*snort*)

B: f ff rei-de, gei-li! Rei-de, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li! (*snort*)

48

a tempo

T: f Rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li,

B: f Rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li,

FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.
Mark Templeton choral music

51

T: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

B: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

54

S: *f* 3. Rei - de, rei - de, Gei - li!
3. *Ride and ride the po - ny!*

A: *f* Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li,

T: *f* rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li! gei-li! Rei - de, rei - de, gei - li, rei-de, rei-de, gei - li,

B: *f* rei-de, rei-de, gei-li, gei-li, gei-li, rei-de, rei-de, gei-li! gei-li! Rei - de, rei - de, gei - li, rei-de, rei-de, gei - li,

54

Coc.

Wb.

Percussion continues

58

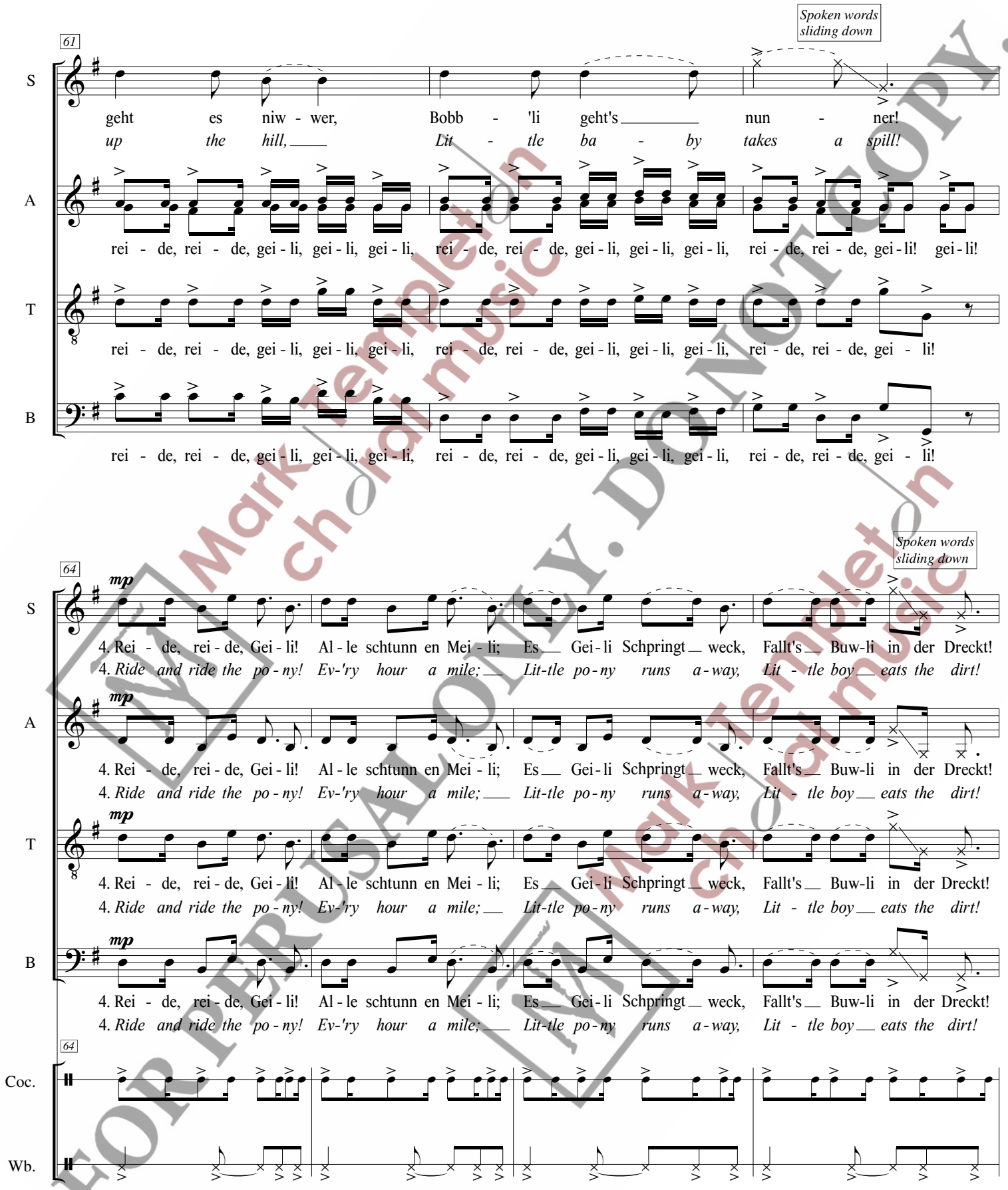
S: Al - le schtunn en Mei - li; Iw - wer der Hiw - wel
Ev - 'ry hour a mile; O - ver and o - ver,

A: rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

T: rei - de, rei - de, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

B: rei - de, rei - de, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

Mark Templeton choral music
FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.



FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.
Mark Templeton choral music

68

S: *f* Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, *ff* rei - de, rei - de, gei - li, gei - li,

A: *f* Rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, *ff* rei - de, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li. gei - li,

T: *f* Gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, *ff* rei - de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, gei - li, gei - li,

B: *f* Gei - li, gei - li, *ff* rei - de, rei - de, gei - le, gei - le,

Coc.

Percussion rests

Wb.

71

rit. gei - li! *a tempo*

S: *f* rei-de, rei-de, rei - de, gei - li! Rei-de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, *ff* gei-li!

A: *f* rei-de, rei-de, gei - li! Rei-de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, *ff* gei-li!

T: gei - li! *f* rei-de, rei-de, rei - de, gei - li! Rei-de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, *ff* gei-li!

B: *f* rei-de, rei-de, gei - li! Rei-de, gei - li, gei - li, rei - de, rei - de, gei - li, *ff* gei-li!

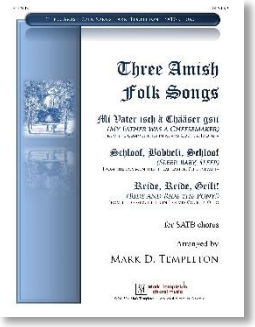
Coc.

Wb.

Mark Templeton choral music
FOR PERUSAL ONLY. DO NOT COPY.

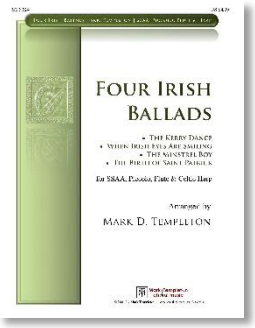
MARK TEMPLETON, born 1974, is an American choral composer, conductor, and countertenor. Templeton's music has been described by the Boston Music Intelligencer as "charming and entertaining, playing with homophony and polyphony, and having a winning way with neo-romantic sweet dissonances." Some of his music is published by Santa Barbara Music Publishing, and he has recently started to self-publish. His music for men's voices, including *When I Hear Her I Have Wings*, has been performed across the world at various international festivals and ACDA conventions. His *Missa Brevis* has recently been featured in a doctoral dissertation at Florida State University. Templeton is also a sought after performer and clinician. He currently sings countertenor with Vox Populi, Delaware's professional chamber choir. He resides with his wife, Becca, at West Nottingham Academy in Colora, Maryland, the oldest boarding school in the United States, where he is the director of choral activities, music theory, and music composition. He also enjoys coaching, playing, and watching soccer when he is not working. He is available for commission upon request.

Other multi-cultural music arranged by Mark Templeton



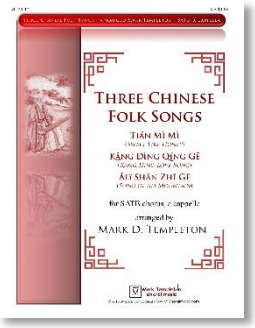
Three Amish Folk Songs

- Mi Vater isch ä Chääser gsii (*My Father was a Cheesemaker*) — SATB, a cappella
- Schloof, Bobbeli, Schloof (*Sleep, Baby, Sleep*) — SATB & tenor solo, a cappella
- Reide, Reide, Geili! (*Ride and Ride the Pony!*) — SATB, coconut, & woodblock



Four Irish Ballads

- The Kerry Dance — SSAA & piccolo
- When Irish Eyes are Smiling — SSA & Celtic harp or piano
- The Minstrel Boy — SA divisi, harp/piano, & C-instrument
- The Birth of Saint Patrick — SSAA, a cappella



Three Chinese Folk Songs

- Tián Mì Mì (*Sweet Like Honey*) — SATB, a cappella
- Ālǐ Shān Zhī Gē (*Song of Ali Mountain*) — SATB, a cappella
- Kāng Dìng Qíng Gē (*Kang Ding Love Song*) — SATB, a cappella

For more information about these songs and other compositions by
Mark Templeton visit www.MTchoralmusic.com

Mark Templeton choral music